



*Arbre de vie*  
Lebensbaum / Tree of life

# **RAPPORT DES ACTIVITÉS ET BILAN FINANCIER DE L'ONG ARBRE DE VIE**

**ANNEE : 2008**



**PDF Complete**

*Your complimentary use period has ended.  
Thank you for using PDF Complete.*

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

## **PARTIE I : RAPPORT DES ACTIVITES**

<a href="#">Table des matières.....</a>	<a href="#">2</a>
<a href="#">PARTIE I : RAPPORT DES ACTIVITES.....</a>	<a href="#">2</a>
<a href="#">PARTIE II : BILAN FINACIER.....</a>	<a href="#">2</a>

## **PARTIE II : BILAN FINACIER**



**PDF Complete**  
Your complimentary use period has ended.  
Thank you for using PDF Complete.

[Click Here to upgrade to Unlimited Pages and Expanded Features](#)

chers lecteurs, amis, partenaires, membres et collaborateurs,

Il est de notre tradition de soumettre chaque année à votre appréciation le rapport annuel des activités de l'organisation non gouvernementale ARBRE DE VIE.

A travers ces quelques pages nous essayerons de vous présenter le résumé de nos activités qui s'articulent essentiellement autour de 8 points, à savoir :

Le personnel, l'assistance sociale, la santé, l'éducation, l'eau et assainissement, les recherches actions, les partenariats et enfin le bilan financier.

Comme vous le savez il n'est pas toujours facile de rapporter de façon exhaustive et fidele tout ce qui s'est passé dans la vie d'une institution au cours d'une année. Surement que certains points passeront inaperçus dans le présent rapport.

Nous n'occulterons pas dans ce rapport de témoigner nos profondes gratitudees à tous nos partenaires locaux et internationaux dont la contribution matérielle, financière et morale ont été d'un appui inexprimable.

Pour finir aucune oeuvre humaine n'est parfaite et tant qu'il restera à faire rien n'est fait.

A Dieu seul la gloire

Mr Honoré Faton

## E DE VIE

- \* Création de l'association Arbre de vie en 1999 à Cotonou ayant comme but d'aider les populations du Bénin à améliorer leurs conditions de vie et de témoigner l'amour de Jésus-Christ But, objectif
- \* Enregistrement officiel en Juin 2001
- \* Inscription au Journal officiel en 2002
- \* Déménagement de la Famille Faton pour l'Allemagne en 2002
- \* Création de l'organisation partenaire Lebensbaum en Allemagne en 2003
- \* Sélection des premiers Orphelins et Enfants Vulnérables (OEV) par **Dr. Edouard Fassinou** et **Mathieu Faton**
- \* Acquisition d'un domaine (l'actuel **centre de Wayi Agonsa**) pour l'organisation à Sakété
- \* Déménagement de la famille Faton au Bénin en 2004
- \* Création d'une antenne en Autriche dans le land Kärnten en 2004
- \* Démarrage effectif des activités à Sakété par le département de l'assistance sociale : L'orphelinat ouvre ses portes aux OEV avec **Richard Faton** comme le père des enfants en décembre 2004
- \* Démarrage du centre de santé (**Dr. Fassinou**) en 2005
- \* Prise en charge des enfants en milieu ouvert en 2006
- \* Création d'une direction administrative avec plus de 6 personnels à Cotonou, Akogbato en 2006, véritable début d'un professionnalisme et également de quelques déboires
- \* Différents voyages de recherche de financement en Europe de 2006 à 2009

## II. RESUME DE LA FICHE SIGNALETIQUE D'ADV

- \* **Présidence** et Direction Exécutive :

... n'a pas changé, le président fondateur Honoré G.  
... r. Pendant les périodes d'absence du président, il y a  
eu des intérimaires à savoir **Dr. Edouard Fassinou** de juin 2002 en Février 2004 et  
**Mathieu Faton** de Juin a Aout 2008. La direction exécutive est assurée par **Gabriele  
R. Schoch** depuis janvier 2006. Son intérim était assuré par Irmgard Maier de  
novembre 2006 en janvier 2007.

\* **Siège de l'organisation :**

Le siège de l'organisation a connu beaucoup de variations : deux fois à Gbèdjromèdé  
Maison Attolou, 2 fois à Fidjrossè, à savoir Maison Dassi et maison Bernardin Agbo,  
puis enfin à Sakété-Odanregoun, quartier Wayi Agonsa.

\* **L'adresse téléphonique et postale :** 081 BP 7142 Cotonou, Tél : 00229 21009882  
et BP 137, Sakété, Tél : 00229 20056349.

\* **Mission :** Le mieux être social

\* **L'objectif principal :** Promouvoir le développement durable intégral de l'homme  
sur tous les plans

\* **Le personnel en 20 08**

\* **Les représentations à travers le monde :** *(Chercher les photos de ces gens et les  
présenter aux membres)*

- **Allemagne :** Mr Axel Steinebach qui est le 3<sup>eme</sup> président de Lebensbaum e.V.
- **Autriche :** Mme Dorothee Jellitsch
- **Suisse :** Jean-Marc Schwaar, président fondateur d'Arbre de vie – Suisse  
(ADVS)
- **France :** Ruhlmann Robert
- **USA :** Ashley Barchus

- **Assistance sociale** : Prise en charge (PEC) des OEV en milieu ouvert et fermé, lutte contre la maltraitance, le trafic des enfants et tout problème affiliés.
  - **Santé** : médecine préventive (Lutte anti-tabac, lutte contre le paludisme HTA, Diabète, VIH/SIDA, etc. et médecine curative
  - **Education et formation** : Accompagnement scolaire des OEV, promotion de l'éducation, la demi bourse aux étudiant Arbre de vie.
  - **Eau et assainissement** : Formations, séminaires, plaidoyer et intermédiation.
  - **Agriculture et élevage** : Création d'un projet agro pastoral en 2008. Ceci est le plus jeune des projets. Démarrage d'Elevage des lapins et de la culture de poivrons et de tomates.
  - **Promotion du droit**, de la paix et la cohésion sociale, la bonne gouvernance, la démocratie et l'état de droit.
  - **Les recherches actions** ou recherches appliquées.
- 
- \* **Partenariat** : Confère la fiche signalétique
  - \* **Budget** : Confère le rapport financier
  - \* **Problèmes et difficultés** : confère la suite du rapport
  - \* **Recommandation** : Confère la suite du rapport
  - \* **Perspectives**

## PARTIE I : RAPPORT DES ACTIVITES

### III. Direction administrative

Elle n'a pas été fonctionnelle toute l'année pour des raisons de voyage et de vacances administratives.

#### Personnel

Nous avons deux types de catégorie de personnel.

**1. A plein temps :**

Ils sont au nombre de 09 personnes dont :

- Employés : 05
- volontaires : 03
- stagiaires : 01

**2. A temps partiel**

Ils sont au nombre de 34 personnes dont :

- **Les volontaires** : 29  
USA(23), l'Allemagne(01) et la France (05)
- **Les stagiaires** : 05  
Belgique (01), France (03) et Allemagne (01)

Au total 43 personnes ont travaillé soit au sein de l'administration ou sur le terrain dans nos différents centre ou projet.

**Problèmes :**

- Insuffisance de personnel stable et qualifié.
- Deux stages non validés
- Une évacuation médicale d'un membre du groupe des scouts français de la Garenne colombe pour complication de fièvre typhoïde)

L'assistance sociale est considérée aujourd'hui comme le département le plus important de l'organisation, celui autour duquel gravitent les autres différents projets. Ce département est subdivisé en plusieurs sous-département à savoir :

- **Volet Orphelinat**

Considéré dans le jargon social comme le milieu fermé, ce volet s'occupe des OEV interné après une enquête psychosociale révélant un besoin d'accueil pressant dans le centre nommé Yédidja. En 2008 les enfants internés étaient au nombre **de 25 dont 12 filles et 13 garçons, tous inscrits à l'école ou au collège.** Une des filles a été réinsérée dans sa



Repas commun à l'orphelinat Yédidja (avant le déménagement)

famille après demande de son père. En fin 2008, les enfants étaient au nombre de 24.

Ils sont majoritairement des communes d'Adjohoun, de Misséréte, Bonou, Dangbo et Sakété. Le centre Yédiija fonctionne essentiellement au dépend des dons de parrainage. En 2008, seul 03 des OEV internés n'étaient pas parrainés. La logique de notre centre d'accueil est de fournir un cadre proche à la famille où l'enfant peut s'épanouir.

- **Volet suivi et réinsertion**

C'est un volet qui s'occupe principalement du suivi des enfants en milieu ouvert. Ces derniers après une enquête psychosociale sont également enregistrés dans notre base de données, ensuite ils sont mis en parrainage. Ces enfants bénéficient de notre institution un soutien psychologique, scolaire, social matériel et financier tous les mois ou au plus tard chaque trimestre. En début d'année les OEV en milieu ouvert étaient au nombre de 22, dont **12 filles 10 garçons, dont deux filles en âge pré scolaire et tous les autres scolarisés.** En fin 2008, les OEV pris en charge étaient au nombre de 23 (dont la fille réinsérée qui est désormais pris en charge dans sa famille).



Justine (au milieu), OEV prise en charge par ADV en milieu ouvert

- **Volet parrainage**

l'organisation de faire des entrées de devises. Les programmes sont parrainés par des particuliers ou institutions dans environ 5 pays à raison de 50 Euro, \$65 ou £45 par mois par enfant.

Le principal problème dans ce domaine est la difficulté d'accès à ces fonds, et le non paiement des frais de parrainage par certains parrains. En 2008 nous avons au total 45 parrainages dont 10 nouveaux et 05 abandon. Sur les 05 abandons, nous avons pu remplacer 05. Le nombre de nouveaux parrains en 2008 s'élève à 07 (Certains parrains ont parrainé plus d'un enfant).

*C'est ici le lieu de rappeler que l'organisation pratique la solidarité, l'entraide et la mutualisation dans la gestion de ces fonds de parrainage.*

## V. L'éducation

Du moment où le projet d'école maternelle et primaire de l'organisation ne sont pas encore concrétisés le volet éducatif se résume en un appui scolaire aux OEV dans notre programme de PEC, les activités allant dans le sens de la promotion de l'éducation, à savoir les séances de sensibilisation et la formation des adultes.

Ce volet comprend également la pension universitaire que l'organisation octroie aux jeunes étudiants venus des milieux défavorisés. En 2008, ils étaient au nombre de 03 inscrits à la faculté des sciences économiques à l'UAC. Au vu des résultats obtenus depuis bientôt 3 ans nous avons fait une très bonne expérience et déjà nous pensons soumettre un projet aux partenaires afin de promouvoir l'accès à l'université pour les étudiants issus des milieux défavorisés.

## VI. Santé

La majorité de nos interventions vont dans le sens préventif. Au nombre de ces activités nous pouvons citer : Le dépistage de masse et la prise en charge des malade du diabète à Sakété centre, la lutte anti-tabac, et la lutte anti-VIH et anti-paludisme.

- **Lutte contre le diabète II**

Au total plus 300 personnes dans l'arrondissement II de Sakété ont bénéficié d'un dépistage suivi d'une orientation et conseil à la prise en charge du diabète. Plus de 10% de cet échantillon ont le diabète type II, mais l'ignorent. Encore plus du point de vue répartition la prévalence du diabète II évolue de façon décroissante du centre ville vers la périphérie.



- **Lutte contre le VIH**

ances de sensibilisations ont été menée dans d'autres  
porte sur le VIH.



Séance de sensibilisation sur le SIDA à Novotel Cotonou : Arbre de vie a été invitée pour  
l'animation à travers un sketch

- **La lutte anti-tabac fait partie des projets phares de notre organisation.**

Toutes les différentes recherches et rapports convergent vers le danger que représente le tabac pour la santé publique mondiale. Selon l'OMS c'est la première cause de mortalité évitable dans le monde.

La majorité de nos interventions se résume à la vulgarisation de la convention cadre de la lutte anti-tabac auprès des écoliers élèves et élus locaux successivement à la mairie de Ouidah et de Porto-Novo.

La population béninoise à l'instar des autres pays en développement n'est pas à l'abri du problème, ainsi la consommation du tabac au Bénin évolue de façon croissante du Sud vers le nord du pays selon les quelques recherches existantes.

Dans ce cadre l'organisation a participé à plusieurs conférences et séminaires dont notamment celui d'Abuja au Nigéria et de Durban en Afrique du Sud. Ces séminaires et conférences organisés par notre partenaire FCA (Framework Convention Alliance), dans le cadre de la lutte anti-tabac.

Parti pour être un réel pôle de développement, de compétitivité et source de devise, à cause des nombreuses instabilités et de manque de personnel les activités de notre centre de santé sont discontinues avec des périodes d'activité et de latence. Le déménagement de l'orphelinat de l'ancien bâtiment vient assombrir le tableau du à un manque de personnel stable et qualifié, de visibilité de notre centre de santé et de la diminution des séances de sensibilisation organisées. Aujourd'hui si rien n'est fait ce département surtout le volet curatif est en train de disparaître.



**Consultation d'un patient par le médecin chef Dr. FATON G. Honoré**

Quoi qu'on dise le paludisme vient toujours en tête comme motif de consultation suivi des affections respiratoires et digestives ce qui reflète effectivement le profil épidémiologique de cette commune.

## **VII. Eau et assainissement**

*« Si les guerres des siècles derniers étaient autour du pétrole, ceux des siècles prochains seront autour de l'eau. »*

Depuis la nuit des temps l'eau a été toujours au cœur des problèmes de chaque civilisation et culture. Conscients de cette situation et surtout au vue des réalités de notre zone d'intervention nous nous sommes résolument engagés dans le plaidoyer, l'intermédiation et les recherches actions en matière de la promotion de l'eau.

Depuis la signature d'un accord de partenariat avec le Partenariat National de l'Eau (PNE) au Bénin en 2008, les interventions de notre structure pour la cause de l'eau se sont vues renforcées. Au nombre des réalisations, nous avons conduit avec les experts du PNE une étude panoramique sur la problématique de l'accès à l'eau potable dans la commune de Sakété, le cas de l'arrondissement de Yoko. Ces différents rapports de recherches ont été envoyés aux autorités pour être prise en compte en matière de la politique de l'eau au sein de la commune.

Ce partenariat avec PNE nous a permis également de bénéficier d'une formation à Lokossa sur la GIRE (la gestion intégrée des ressources en eau). Il faut un réel partenariat social autour de l'eau.



**Rencontre avec la population de Sakété – Sahoro pour une analyse de la gestion d'eau**

## **VIII. Recherches actions**

Au total 03 recherches ont été menées en 2008. Veuillez nous écrire pour de plus amples renseignements.

Les thèmes de recherches sont les suivants :

- « Les facteurs socio-économiques influençant la traite des enfants dans la commune de Sakété : le cas du village de Kobédjo » (Stagiaire Sophie Lobet, Université Catholique de Louvain en Belgique)
- « Les facteurs psycho-sociaux influençant la prolifération des armes légères dans la commune de Sakété : Le cas du village de Sahoro-Djèdje » (Stagiaire Anika Hupach, Université de Giessen en Allemagne)
- « Les facteurs psycho-sociaux influençant la scolarisation et le maintien des enfants en milieu scolaire dans la commune de Sakété : Le cas du village de Sahoro-Djèdje » (Mathieu Faton UAC et Sylvie Comeault Université Laval de Québec.

Au vue des résultats partiels de ces enquêtes ils urgent d'agir à travers des séances de CCC.



## IX. Partenariats

Depuis que l'organisation a pris l'engagement de travailler exclusivement dans des partenariats gagnant-gagnant et de se retirer des partenariats non concluants, nous avons constaté un véritable changement.

Le plus grand des partenariats signés par notre association est celui d'un Accord Cadre avec le gouvernement du Bénin le 18 mars 2008. La signature de cet accord vient couronner les nombreux efforts de notre organisation pour la cause humaine au Bénin.

Nous avons aussi signé deux autres grands partenariats au cours de l'année 2008. Il s'agit du partenariat avec le Partenariat National de l'Eau (PNE) et celui avec l'Hôpital de Zone de Sakété-Ifangni. Concernant les anciens partenariats : confère fiche signalétique.

## X. Evènements

- L'inauguration du bâtiment financé par l'ambassade des USA. Cette cérémonie a enregistré la présence de l'ambassadrice des USA et du Maire de Sakété sur le nouveau site de l'organisation à Wayi Agonsa Arrondissement de Odanregoun à Sakété.
- La célébration de la journée mondiale de la population à Sakété qui avait pour thème « Planification familiale pour l'égalité des sexes ». Dans le cadre de cette journée une marche a été organisée avec l'appui de nos partenaires de Beaver creek Ohio. Le point de chute de cette marche était la mairie de Sakété.
- Nombreuses émissions radiophoniques, et télévisuelles sur des thèmes variés ont été organisé au cours de l'année.
- Le licenciement de tout le personnel administratif de l'ONG pour problème de trésorerie.
- La participation à l'AG d'ADV - Suisse en juillet 2008 et de Lebensbaum e.V. en Allemagne en septembre 2008.
- Le rapport de Mme Erika Dingeldein de L'Allemagne à l'occasion de l'AG 2008 de Lebensbaum qui a mis notre organisation un peu en difficultés auprès de nos partenaires allemands. Le transfert du siège et de l'administration de l'ONG de Cotonou à Sakété, arrondissement d'Odanregoun, village Wayi-Agonsa en novembre 2008
- Le déménagement des enfants au nouveau centre en novembre 2008
- Le premier camp des enfants d'Arbre de Vie en décembre 2008

Beavercreek, OH, venant en mission en février (6 personnes).



## XI. Voyages

- Abuja dans le cadre du COP3 : Lutte anti-tabac
- Durban dans le cadre de la continuité du COP3 : la lutte antibac
- Allemagne, France, Irlande du Nord, Autriche, Suisse : Recherche de financement.

## XII. Problèmes

- Les grands problèmes de l'organisation demeurent le manque de personnel, de visibilité et de moyens.

### XIII. Perspectives et recommandations

- Commencer de nouveaux projets qui pourront générer de ressources (l'élevage et l'agriculture),
- Renforcer la capacité de mobilisation de ressources financières indispensables,
- Recruter de nouveaux personnels en quantité et en qualité,
- Initier de nouveaux projets pourvoyeurs de devises,
- Réhabiliter le centre de santé de l'organisation,
- Signer de nouveaux partenariats dans les domaines où ceux-là n'existent pas encore, surtout avec le collège et l'Ecole Primaire Publique Odanregoun de Sakété que fréquentent nos enfants,
- Réduire certaines charges non indispensables.

### Conclusion

Les diagnostics sont saillants, il urge tout simplement d'agir en 2009 afin de renforcer les acquis pour surtout minimiser les faiblesses de l'organisation.

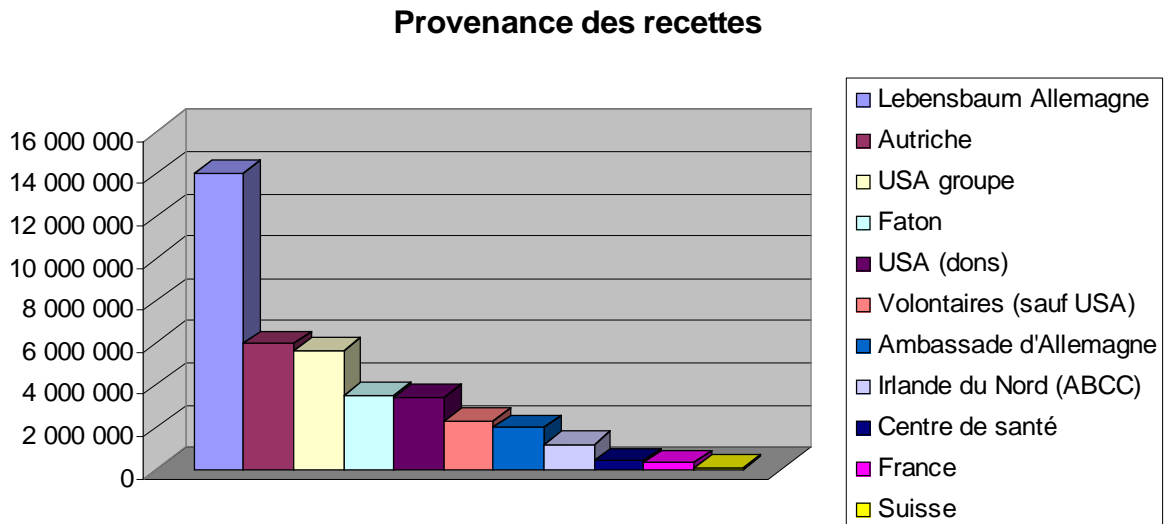
C'est là encore que nous constatons plus que jamais l'importance de l'appui de ces hommes et femmes généreux autour du globe qui portent leur main à la poche pour une cause juste, équitable et durable. Recevez ici nos sincères remerciements.

# : BILAN FINANCIER

**Tableau 1: Provenance des recettes**

Lebensbaum Allemagne	14 063 747
USA groupe de volontaires	5 621 600
Autriche	5 962 650
Faton	3 500 995
USA (dons)	3 402 995
Volontaires (sauf USA)	2 310 323
Ambassade d'Allemagne	2 000 000
Irlande du Nord (ABCC)	1 213 520
Centre de santé	394 810
France	327 979
Suisse	106 301
<b>TOTAL</b>	<b>38 904 920</b>

**Graphique 1 : Provenance des recettes**



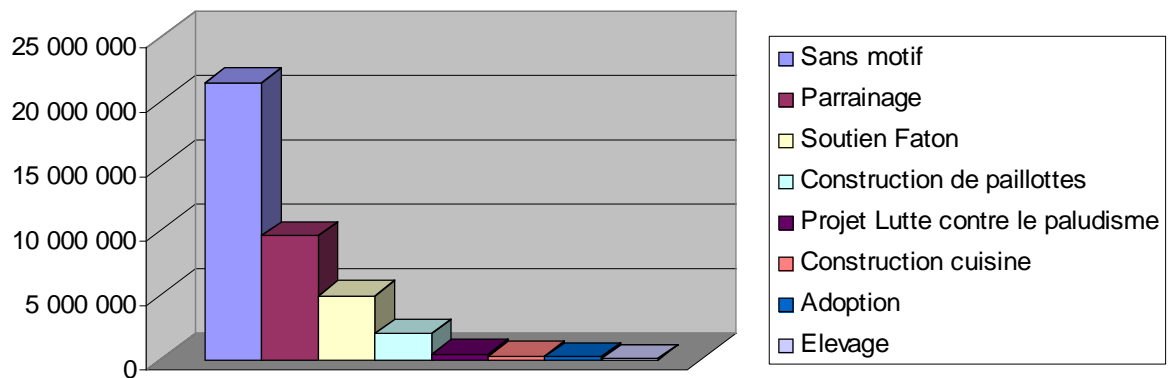
ment

3 923

Parrainage	9 549 531
Soutien Faton	4 943 620
Construction de paillottes	2 000 000
Projet Lutte contre le paludisme	466 400
Construction cuisine	262 383
Adoption	200 348
Elevage	78 715
<b>TOTAL</b>	<b>38 904 920</b>

**Graphique 2 : Les recettes et le motif de paiement**

**Motif de paiement des recettes**



<b>s dépenses de fonctionnement</b>	<b>3 437 697</b>
<b>Yedidja)</b>	
Restauration	2 611 822
Dons	310 000
Dépenses médicales pour les enfants	66 300
Dépenses scolaires	372 925
Soins corporels aux enfants	12 250
Habits et chaussures pour enfants	59 400
Actes d'état civil	5 000
<b>Immobilisation</b>	<b>7 645 387</b>
Projet Construction dortoirs	5 196 837
Projet Construction paillettes	2 088 550
Frais d'acquisition d'immobilisation (terrain)	360 000
<b>Fonctionnement (Yedidja et Direction)</b>	<b>22 358 637</b>
Communication	1 487 085
Energie non stockable	1 177 195
Eau	235 733
Electricité	543 780
Entretien, réparations et maintenances	2 961 563
Location et charges locatives	1 677 000
Produits d'entretien	19 540
Photocopie, reliure, plastification, etc.	120 830
Restauration hors Yédidja	2 844 011
Charges du personnel	9 085 620
Achat de petits matériels et outillage	225 420
Fournitures de bureau	789 730
Matériels informatiques	296 000
Consommables informatiques	151 900
Dépenses médicales pour le personnel	33 480
Matériel de transport	0
Assurance des mobiliers	90 000
Frais d'adhésion	150 000
Formation du personnel	49 750
Divers	420 000
<b>Transport, Déplacements et voyages</b>	<b>3 672 955</b>
Voyages et déplacements	3 486 505
Transport des biens	186 450
<b>Autres dépenses</b>	<b>972 492</b>
Littérature	173 709
Dons (hors suivi des enfants)	408 150
Dépenses médicales pour autres personnes	6 085
Evangélisation	10 000
Achat de médicaments (centre de santé)	148 950
Frais bancaires	225 598
<b>TOTAL</b>	<b>38 087 168</b>

## Les dépenses par catégorie

